

2023 Druzhina Nizhny Novgorod camp general information

dates

July 30 - August 12

location

Badger Flat Group Campground - located near Huntington Lake

registration

The following documents are required of all scouts:

- completed and signed parental release and consent form
- signed code of conduct
- copies of front and back of current health insurance card

Documents should be sent to :

Zoya Lechtholtz
3916 Berryman Ave
Los Angeles, CA 90066
zaychik428@gmail.com

annual dues

Annual dues of \$80 must be paid to participate in scouting activities (including camp)

cost/camp fee

- \$750 - first scout
- \$700 - second scout
- \$650 - third and other scout from same household

payment

- by check, payable to "St George Pathfinders"
- by Zelle: razvedchiki.dnn@gmail.com
- by Square: <https://razvedchik.square.site/>

Checks for camp fees and annual dues should be sent to:

St George Pathfinders
% Irene Fridlyand
24642 Stonegate Dr
West Hills, CA 91304

deadline

The final date for camp registration, receipt of camp fees and documents is **July 10**

transportation

Transportation to and from camp will be the responsibility of parents/families
Transportation within camp (to Huntington Lake) will be provided

dietary restrictions

Please indicate on the registration form if a vegetarian or vegan diet is required. We will do our best to accommodate dietary restrictions. And of course please note any true dietary allergies

backpacking for older scouts

Razvedchiki and razvedchitsi will go on an overnight backpacking adventure. In addition to the items listed in the camper's inventory, the following items are necessary:

- Overnight backpack - 30 to 50 liter size - NOT a daypack - <https://www.rei.com/learn/expert-advice/backpack.html>
- Sleeping pad - <https://www.rei.com/learn/expert-advice/sleeping-pads.html>
- Sturdy trail shoes or boots

events for families and friends

August 5 evening - День Памяти Верных ceremony and solemn campfire

August 11 evening - final campfire and commemorations

August 12 morning - final stroy and awards

camping for family and friends

Badger Flats individual campground is located adjacent to the group site across Rancheria Creek. Campsites cost \$22 per night and are non-reservable - <https://www.fs.usda.gov/recarea/sierra/recarea/?recid=45516>

There are additional reservable campgrounds and a small variety of lodging facilities at Huntington Lake

Druzhina Kiev members

Razvedchiki and razvedchitsi from Northern California are welcome to attend - please note the following:

- liability release, insurance card copies and annual dues should be sent to Druzhina Kiev contacts
- signed code of conduct and camp fees should be sent to the above Druzhina Nizhny Novgorod contacts



**St. George Pathfinders, Inc.
Western American Region**

ANNUAL DUES 2023 / ГОДОВЫЕ ЧЛЕНСКИЕ ВЗНОСЫ 2023

Годовые членские взносы/ Dues this year are:

\$80 каждый член / per individual member

\$60 Скауты пенсионного возраста / Special Pricing per Individual Retiree

Please make checks payable to "St. George Pathfinders" and send to address listed directly below along with your completed release forms **by March 31.**

Payments through Zelle may be made to: razvedchik.dnn@gmail.com

Payment through Square may be made to: <https://razvedchik.square.site/>

**St. George Pathfinders
c/o Zoya Lechholz
3916 Berryman Ave.
Los Angeles, CA 90066**

To be fully registered you must return all items:

1. Signed/Completed Medical Consent Form
2. Photo/Insurance Information Form (Children)
3. Dues Payment (late fees may apply to renewing members who do not pay by the deadline)

You must notify us if any of your information changes during the year.



St. George Pathfinders, Inc.
Western American Region
Division "Kiev" / Division "Nizhni Novgorod"

OFFICE USE ONLY:	
Check #:	_____
Date:	_____
Amount:	_____
Ins Card:	_____ Photo: _____

PARENTAL RELEASE & CONSENT FOR MEDICAL AND SURGICAL CARE FORM

I/We hereby give consent for:

Child's Name: _____ Date of Birth _____ (month/day/year) to participate in all 2023/2024 activities including, but not limited to Summer Camp conducted by the St. George Pathfinders and travel by bus, private auto or other type of vehicle with the St. George Pathfinders.

I/We agree to direct our child to cooperate and conform to directions and instructions of the supervisory personnel in charge of the program. Furthermore, the undersigned agrees to hold the St. George Pathfinders, their officers and all individuals (volunteer adults or other scout campers) placed in charge harmless of any claims that may arise against them from bodily injury or property damage due to accidents or occurrences arising out of my/our child's participation and/or travel in the course of said program whether the result of negligence or any other cause.

Use or possession of alcohol, drugs or smoking material during the Camp sessions on or off the Camp premises will lead to automatic expulsion from the Camp. Rules for acceptance and participation in the program are the same for everyone without regard to race, color, or national origin.

By signing below, I/we hereby give permission for child named above to receive from camp staff over-the-counter medications (i.e., aspirin, Tylenol, topical ointment, etc.) and/or medical or surgical treatment and to be hospitalized if necessary in case of injury or possible illness while participating in a program and/or traveling with the St. George Pathfinders.

By submitting my membership registration / or as parent or guardian of my child, I acknowledge the use of photographs/media taken during events or activities for publicity, promotional and/or educational purposes (including publications, presentation or broadcast via newspaper, internet or other media sources).

It is further recognized and agreed that the St. George Pathfinders, their officers and individuals placed in charge will not be liable in any way for accidents, injury or other mishaps whether the result of negligence or other cause.

IT IS UNDERSTOOD THAT IN CASE OF EMERGENCY EVERY EFFORT WILL BE MADE TO CONTACT US OR THE PERSON LISTED BELOW:

<u>Parent/Guardian:</u>	<u>Email Contact Information:</u>
Name _____	Scout Member Cell for Text/Group Chat: _____
Relationship _____	Parent/Guardian Email: _____
Address _____	Alt. Email: _____
City _____ State/Zip _____	
Phone: Home _____	
Cell _____	

<p>Listed below is the medical insurance in effect for the above named child and <u>attach copy of Medical Insurance Card (both sides).</u></p> <p>Name of Insurance Company: _____ Policy Number: _____</p>

Child is known to be allergic to the following foods and medications. Additionally, special attention should be paid to the following medical problem: (e.g. other allergies, fainting, diabetes, heart disease, enuresis (bed-wetting), epilepsy, etc.):

Tetanus shot in effect (date) _____ good through _____

Please acknowledge by marking appropriate boxes below:

Child has had Covid-19 Child has been vaccinated for Covid-19 and my last booster was _____ (date)

SIGNATURE SIGNIFIES CONSENT/AUTHORIZATION THROUGH 3/31/2024 UNLESS OTHERWISE SPECIFIED. TO BE SIGNED BY PARENT OR GUARDIAN.

Signature of Parent or Legal Guardian _____ Date _____

CURRENT CHILD'S PHOTO (SCHOOL OR PASSPORT)

Attach copy here

COPY OF CURRENT INSURANCE CARD

Front:

Attach copy here

Back:

Attach copy here

Druzhina Nizhny Novgorod 2023 Camp Code of Conduct

Camper's Name: _____

During my stay at the 2023 St. George Pathfinders Camp:

- I promise to conduct myself in a responsible manner, treating everyone with courtesy and respect.
- I will consider myself an invited guest at the St. George Pathfinders Camp and will conduct myself in such a way that I may be welcome to return in the future.
- I will obey the rules of the camp and the direction and instructions of the camp staff.
- I will not participate in any verbal or physical abuse toward any other camper, adult or guest to the camp.
- I will treat animals and property with respect.
- I will not bring or use alcohol, drugs or firearms in camp.
- Any medications required for campers 17 or younger will be provided to the camp director for the duration of camp. Any medications required for medical use by adults in camp must be declared to camp director.

I understand that if I violate any of the above, I will be required to call my parents to explain what happened and what I did wrong.

Parents may be required to pick up their child immediately depending on the severity of the violation and/or a warning will be issued and the camper may be removed permanently after a second violation at the sole discretion of camp administration.

If a camper is removed for a violation, no refund will be issued for the remainder of their unused camp time and additional expenses may be incurred.

Signature of Camper:

Date:

Signature of Parent/Legal Guardian:
(If "camper" is a minor)

Date:

Дружина Нижний Новгород

Правила Поведения в Лагере 2023 г

Имя скаута: _____

Во время моего пребывания в лагере Организация Российских Юных Разведчиков (ОРЮР) 2023 года:

- Я обещаю быть ответственным, относиться ко всем с вежливостью и уважением.
- Я буду считать себя гостем в лагере ОРЮР и обещаю вести себя так, что бы мне были рады в будущем.
- Я обязуюсь соблюдать правила лагеря и указания и инструкции персонала лагеря.
- Я не буду принимать участия в каких-либо устных или физических насилиях по отношению к другим лагерникам , взрослым или гостям лагеря.
- Я буду относиться к животным и имуществу с уважением.
- Я обещаю не брать и не использовать алкоголь, наркотики или огнестрельное оружие в лагере.
- Любые медикаменты необходимые для детей 17 лет и моложе могут быть предоставлены во время всего отдыха начальником лагеря. О любых лекарствах требующих помощи взрослых для медицинского применения необходимо заявить начальнику лагеря.

Я понимаю , что если я нарушу какое-либо из перечисленных выше правил я должен буду сообщить об этом моим родителям, объяснить, что произошло и что я сделал(а) не правильно.

Родители могут быть обязаны немедленно забрать из лагеря своего ребенка в зависимости от тяжести нарушения и/или будет выдано предупреждение и лагерник может быть окончательно удален из лагеря по усмотрению администрации лагеря.

Если ребенка отчисляют из лагеря, деньги за оставшийся период не возвращаются. А так же может быть взыскана дополнительная плата за расходы и принесенный ущерб.

Подпись скаута: _____ Дата: _____

Подпись родителя: _____ Дата: _____

CAMPER INVENTORY LIST

ICON AND CROSS

UNIFORM

Belochki: 1 khaki uniform shirt, 2 **navy blue** skirt or "skort"

Volchata: 1 khaki uniform shirt, 2 pair **navy blue** shorts and belt

Razvedchitsi: 1 khaki uniform shirt, 2 pair **navy blue** skirt or "skort"

Razvedchiki: 1 khaki uniform shirt, 2 pair **khaki** shorts and belt

* Uniform shirts can also be purchased on line at eBay ([eBay Boy Scout shirts](#)) or at Boy Scouts of America stores ([BSA Youth Shirts](#))

CLOTHES

2 pairs of long pants (jeans or dark/navy blue)

2 pairs shorts (dark colors preferably)

1 pair of sweat pants

1 set of thermal underwear

1 warm jacket or scout sweatshirt

1 pair of rugged walking shoes

1 bathing suit

1 pair water shoes/socks (or Teva type sandals)

6 scout T-shirts

8 pairs of underwear and 6 pairs of dark socks

TOILETRIES (IN A BAG)

soap (in a soap dish), shampoo, toothbrush, toothpaste, 1 small towel, comb/brush and mirror

SLEEPING ITEMS

sleeping bag (35° rating or better), pillow, backpacking type sleeping pad or cot (no aero mattress beds)

MISCELLANEOUS

- Recommended: canteen/water bottle with cap, hat for sun, hat (beanie) for cold, flashlight with extra batteries, pocket knife, beach towel, sunscreen, insect repellent, lip balm, mess kit (collapsible/stackable plates, utensils) and cup, available from sporting stores ([Mess Kits on Amazon](#)).
- Optional: paper, pen or pencil, notebook and camera.
- Razvedchiki/razvedchitsi only: backpack for overnight hiking (not school pack), very sturdy shoes or hiking boots, 100 ft rope, razryadi

IMPORTANT

- **Please mark your child's name on each item and fit everything into 1 suitcase or backpack (except for sleeping items).**
- **No bright, non-camp regulation clothing allowed.**
- **FORBIDDEN: food, candy, soda and all electronic devices, including cell phones (these items will be confiscated on the first day of camp).**

Список вещей для лагеря для белочек, волчат и разведчиков

ИКОНКА и КРЕСТИК

ФОРМА

Белочки: 1 форменная рубашка защитного цвета, 2 темно синие юбки-шорты

Волчата: 1 форменная рубашка защитного цвета, 2 темно синие шорты и ремень

Разведчицы: 1 форменная рубашка защитного цвета, 2 темно синие юбки-шорты

Разведчики: 1 форменная рубашка защитного цвета, 2 шорты защитного цвета и ремень

Форму можно купить в магазинах eBay ([eBay Boy Scout shirts](#)) или Boy Scouts of America ([BSA Youth Shirts](#))

ОДЕЖДА

2 пары брюк (джинсы или темно-синего цвета)

2 пары шорт (желательно темного цвета)

1 пара теплых брюк

1 пара утепленного нижнего белья

1 теплая кофта или скаутская фуфайка

1 пара прочной спортивной обуви (удобной для походов)

1 купальный костюм

1 пара обуви для воды или сандалии типа Teva

6 скаутские футболки

8 пар нижнего белья и 6 пар носок (желательно темного цвета)

УМЫВАЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ (в мешочке)

Мыло в мыльнице, шампунь, зубная паста и щетка, 1 полотенце для умывания, расческа и зеркало

СПАЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Теплый спальный мешок (для 35° Ф минимально), подушка, подстилка

под спальный мешок или раскладушка (надувные матрасы типа Aero Mattress не разрешаются)

РАЗНОЕ

- Рекомендуется: фляжка на ремне, кепка от солнца, вязаная шапочка, фонарик с запасными батарейками, карманный перочинный ножик, пляжное полотенце, солнцезащитный крем, средство для защиты от комаров, мазь для губ (Chapstick), складные походные посудные принадлежности и кружка ([Mess Kits on Amazon](#))
- Дополнительно: тетрадка, блокнот, ручка или карандаш, фотоаппарат
- Только для разведчиков и разведчиц: рюкзак для похода с одной ночевкой (не школьный), очень прочную обувь удобную для походов (hiking boots), 100 футов верёвки

ПРИМЕЧАНИЕ

- Пожалуйста пометьте все вещи и уложите все (кроме спальных принадлежностей) в 1 чемодан
- Яркая, не форменная одежда запрещается
- Строго запрещается: еда, конфеты, газированные напитки и любые электронные устройства (включая телефон). Эти предметы будут отобраны в первый день лагеря.